

## Border Studies Archive Traditional Mexican American Folklore Collection Guide

Categories	Total Count
Folktales	23118
Folkbeliefs	23877
Folk Food	3451
Riddles	10366
Jokes	12704
Remedies	12601
Special Projects	1346
Proverbs	13286
Sobriquets (Nicknames)	848
Graffiti	1725
Special Surveys	4468
Contemporary Legends	1866
Animal Fable	181
<b>Total Items in Collection</b>	<b><u>109837</u></b>

### FOLKTALES

<b>Total Anecdote Folktales</b>	<b>18</b>
<b>Total Animal Folktales</b>	<b>808</b>
<b>Total Anti-Legend Folktales</b>	<b>38</b>
Children's rhymes	122
Children's games	49
<b>Total Children Related Folktales</b>	<b>171</b>
<b>Total Contemporary Folktales</b>	<b>1604</b>
<b>Total Curanderismo</b> (traditional folk healer or shaman) <b>Folktales</b>	<b>71</b>
<b>Total Death Folktales</b>	<b>1577</b>
<b>Total Devil Folktales</b>	<b>2058</b>
<b>Total Duendes</b> (fairy- or goblin-like mythological creature) <b>Folktales</b>	<b>159</b>
<b>Total Etiological</b> (causes or origins) <b>Folktales</b>	<b>373</b>
<b>Total Fable Folktales</b>	<b>627</b>
<b>Total Fairy Folktales</b>	<b>115</b>
<b>Total Ghost Folktales</b>	<b>3846</b>
<b>Total Haunted House Folktales</b>	<b>677</b>
<b>Total Historical Folktales</b>	<b>111</b>
<b>Total Lady in W/B Folktales</b>	<b>549</b>
<b>Total La Llorona</b> (The Weeping Woman) <b>Folktales</b>	<b>1489</b>
<b>Total Moral Folktales</b>	<b>373</b>
<b>Total Religious Folktales</b>	<b>1043</b>
<b>Total Supernatural Folktales</b>	<b>730</b>
<b>Total Treasure Folktales</b>	<b>1245</b>
<b>Total Trickster Folktales</b>	<b>21</b>
<b>Total Vanishing Hitchhiker Folktales</b>	<b>478</b>

## Border Studies Archive Traditional Mexican American Folklore Collection Guide

<b>Total Witchcraft and Lechuzas</b> (spirits of women, or witches who transform into birds) <b>Folktales</b>	<b>1564</b>
<b>Total Unclassified Folktales</b>	<b>3373</b>
<b><u>TOTAL FOLKTALES</u></b>	<b><u>23118</u></b>
<b><u>FOLKBELIEFS</u></b>	
<b>Total Beginning of Life Folkbeliefs</b>	<b>1335</b>
<b>Total Death Folkbeliefs</b>	<b>2033</b>
<b>Total Economic and Social Life Folkbeliefs</b>	<b>3066</b>
<b>Total Folk Medicine Folkbeliefs</b>	<b>3223</b>
<b>Total Good and Bad Luck Folkbeliefs</b>	<b>6443</b>
<b>Total Love/Marriage/Domestic Economy Folkbeliefs</b>	<b>2079</b>
<b>Total Physical Universe Folkbeliefs</b>	<b>1469</b>
<b>Total Religion and Ethics Folkbeliefs</b>	<b>720</b>
<b>Total Supernatural Folkbeliefs</b>	<b>1486</b>
<b>Total Vital Process Folkbeliefs</b>	<b>1679</b>
<b>Total Unclassified Folkbeliefs</b>	<b>344</b>
<b><u>TOTAL FOLKBELIEFS</u></b>	<b><u>23877</u></b>
<b><u>FOLK FOOD</u></b>	
Main Dishes	1833
Breakfast	463
Appetizers	416
Breads and Tortillas	323
Desserts	295
Beverages	121
<b><u>TOTAL FOLK FOOD</u></b>	<b><u>3451</u></b>
<b><u>RIDDLES</u></b>	
Comparison to a living creature	147
Comparison to an animal	200
Comparison to several animals	38
Comparison to a person	480
Comparison to several persons	128
Comparison to plants	18
Comparison to things	405
Enumeration of comparisons	102
Form and Functions	324
In terms of color	224
Conundrum	790
Enumeration in terms of Acts	267
Problem puzzle	185
Unclassified	32
Questions	814
Riddle/persons	11
Physical Universe	12
Food/Plants	19
Acts	23
Riddle problem	37
Questions	12
Animals	15
True Riddle	100
Problem puzzle	156
Pretended obscene	46
Puzzle problem	47
Questions	100
Jokes	100
Non-oral	29
TRUE	78

**Border Studies Archive Traditional Mexican American Folklore Collection Guide**

Tongue Twister	19
Neck	7
Question	779
Joke	193
Comparison	234
Questions	909
Jokes	541
Non-oral	19
Pretend Obscene	500
Enumerations in Terms of Acts	523
Enumerations in Terms of Color	71
Enumerations in Terms Comparison	100
Comparison to a person	200
Comparison to several persons	38
Comparison to a living creature	51
Comparison to an animal	58
Comparison to several animals	14
Comparison to a plant	14
Comparison to a thing	143
Letter Riddles	156
True Riddle	216
Conundrum	205
Forms and Functions	126
Riddle Tale	33
Rhymes Riddles	66
Word with riddle	212
<b><u>TOTAL RIDDLES</u></b>	<b><u>10366</u></b>
<b><u>JOKES</u></b>	
Anecdotes	295
Dirty	223
Animal	102
Description	46
Unclassified	267
Dirty	105
Unclassified	290
Compadres	36
Ethnic	136
Religious	51
Ethnic	85
Aggie	132
Devil	7
Ethnic	120
Pepito	51
Death	6
Symbol	8
Jokes	153
Aggie	196
Ethnic	150
Aids/Sex jokes	60
Unclassified	162
Question and answer	414
Religious	131
Animals	198
Office and Written	47
Politics	37
Ethnic	75
Pepito	86
Unclassified	82
Cruel	93
Religious	49
Animal	39
Picture Jokes	1956
Latunelia	68
On the sex organs	84
Castration	25
Sex acts/alternations	100
Social commentaries	46
Social comments	193
Type of people	107
Picture jokes	546
Welfare	100
Picture jokes	352
Unclassified	160
Picture jokes	1745
Office and Written joke	19

## Border Studies Archive Traditional Mexican American Folklore Collection Guide

Creator	37
Over the hill	8
Anecdote	1
School	34
Animals	54
Sex	111
Bilingual	2
Symbols/Keys/calcamonias	14
Symbols	4
Banks	5
Job	28
Office	30
Health	51
Question and Answer	30
Politics	22
Working Conditions	91
Love	28
Loving place	14
Aggie Jokes	70
Dirty	82
Dirty/Religious	48
Animals	40
Ethnic	38
Question and Answer	25
Homosexual	13
Anecdote	33
Political	3
Unclassified	324
Jobs	1
Animal	2
Llaveros/calcamonias	1
School	1
Politics	8
Office	3
Jokes	101
Unclassified Jokes	74
Ethnic Jokes	27
Animal	23
Q-A	11
Dirty	30
Love	2
Religious	6
Pepito	4
Aggie	7

### **Xeroxlore** (A modern form of folklore employing copy machines.)

Unclassified	190
Creator/living	27
Anecdotes	8
Political	79
Q-A	15
Office	100
Job	76
Animals	78
Llaveros/calcamonias	32
School	48
Loving Places	2
Politics	7
Unclassified	102
Sex	102
Office	42
Health/stress	69
Love	62
Work Condition	15
Office	90
Unclassified	95
Office/Written Joke	491
<b>TOTAL JOKES</b>	<b>12704</b>

### **REMEDIES**

Stomach	100
Nervousness	100
Cold/Cold sores	100
Fever/Fever blisters	101
Stomach	100
Hiccups	100

## Border Studies Archive Traditional Mexican American Folklore Collection Guide

Women	101
Evil Spirits	97
Ear/Eye Infections	99
Wounds/Bleeding	99
Animal Bites	103
Muscles	100
Skin	100
Arthritis/Rheumatism	100
Susto (folk illness that is similar to fear or anxiety)	100
Burns	100
Facial Features	100
Stomach	100
Sore throat	100
Cough	101
Cold/ cold sores	46
Cancer/Ulcers	55
Burns	30
Bronchitis	27
Blood related	55
Allergies	16
Arthritis/Rheumatism	22
Bladder/Lungs	80
Face/Lips/Hair	84
Tooth ache	91
Kidneys/Liver	89
Cough	85
Evil spirits	16
Hiccups	8
Nervousness	27
Motion sickness	6
Wounds	15
Stomach	114
Women	39
Susto (folk illness that is similar to fear or anxiety)	42
Worms	39
Skin	50
Hangover	39
Feet	37
Fever	42
Ears/Eyes	42
Diabetes	52
Sinus	34
Headache	81
Insomnia	91
Swollen Parts	72
Sore Throat	91
Pain	72
High Blood Pressure	58
Asthma	43
Stomach	98
Face/Lips/Hair/Nails	100
Wound/ Bleeding	100
Skin	100
Stomach	100
Eyes/Ear	100
Stomach	101
Bad Breath	8
Stuttering	6
Tetanus	4
To clean and disinfect	14
Roña/rabies	6
Weight related	24
mumps	10
Intoxication	6
Heart related	24
Depression	8
Pneumonia	8
Anger	6
Energy/Weakness	25
Sex Drive/Impotency	19
Moyera/Fontanel	19
Unclassified	72
Stomach	99
Allergies	12
Animal Bites	98
Arthritis/Rheumatism	67

## Border Studies Archive Traditional Mexican American Folklore Collection Guide

Asthma/Bronchitis/phlegm	60
Beauty Features	135
Blood Related	42
Burns	105
Cancer/ulcers	32
Cold/cold sores	97
Cough	128
Depression/Anger	28
Diabetes	79
Ears/Eyes	204
Evil Spirits	128
Feet	24
Fever/Fever blister	85
Hangover	18
Headache	91
Hemorrhoids	10
Hiccups	89
High Blood Pressure	36
Infections	58
Insomnia	84
Kidney/liver/bladder	74
Mollera	24
Muscles	23
Mumps	7
Nervousness	62
Sinus	38
Skin	185
Sore Throat/tonsils	127
Stomach	449
Susto (folk illness that is similar to fear or anxiety)	126
Swollen Parts	14
Teeth	81
Women	115
Weight related	22
Worms	28
Wounds/Stop bleeding	141
Unclassified	148
Weight related	2
Cleaning system	4
Poison Ivy	3
Congestion	4
Energy	5
Hangover	5
Bad Breath	5
Tonsils/Mumps	5
Worms	7
Ulcers/Cancer	9
Muscles	9
Feet	9
Nausea/Dizziness	11
Evil Eye	14
Teeth	13
Hiccups	14
Blood related	13
Fever/Fever blisters	15
Pain	16
Asthma/Bronchitis/Phlegm	16
Wounds/Bleeding	17
Insomnia	20
Women	23
Susto (folk illness that is similar to fear or anxiety)	22
Infections	23
Skin	25
Animal Bites	25
Cough	26
Diabetes	26
Headaches	26
Arthritis/Rheumatism	27
Cold/Flu	28
Nervousness/Tension	32
Face/Lips/Hair	34
Ears/Eyes	39
Burns	38
Sore throat	63
Stomach	137
Miscellaneous	26

## Border Studies Archive Traditional Mexican American Folklore Collection Guide

<b><u>Herbal Remedies</u></b>	
Manzanilla	177
Naranja	100
Yerbabuena	97
Oregano	69
Canela	67
Borraja	56
Mesquite	55
Naranja	42
Rosa de Castilla	40
Hoja de Tuna	39
Arroz	30
Lemon grass	27
Lechuza	22
Cloves	12
Diabetina	7
Hierba Del Cristo	7
Laurel	5
Cenizo	4
La ventosidad	2
Aloe Vera	165
Garlic	114
Lemon	38
Cebolla	72
Corn	75
Marijuana	67
Anis	139
Nogal/walnuts/pecan	86
Lemon	168
Albacar	88
Estafiate	97
Papa	48
Herbal	1528
<b><u>TOTAL REMEDIES</u></b>	<b><u>12601</u></b>
<b><u>SPECIAL PROJECTS</u></b>	
<b>Common Cold Surveys</b>	<b>338</b>
Saints and Virgins	228
Saints	9
Folk Medicine and Curanderos	75
Christmas	59
Christmas	4
Weddings	90
Quinceañeras	76
Religion	34
Baptism	42
Llorona	19
Home remedies	13
Easter/lent/Cuaresma	15
Flour From Another Sack	13
Birthdays	13
Witchcraft	10
Mythology and Fairy Tales	11
Summaries and Book Reviews	11
Funerals	11
Food	12
Promesas	9
Corridos and Folklore Music	18
Posada	8
Contemporary Legends	9
Evil Eye	8
Altars	7
Day of the Dead	7
Pre-Marriage	6
Symbols	6
Proverb	6
First Communion	7
Historical Characters	5
Anniversaries	5
Biblical Mythology	5
Supernatural	4
Anthropology	4
New Years Eve/Thanksgiving	4
Don Pedrito Jaramillo	2

## Border Studies Archive Traditional Mexican American Folklore Collection Guide

Confirmation	5
Greetings	1
Unclassified	137
<b>Special Projects</b>	<b>1008</b>

<b><u>TOTAL SPECIAL PROJECTS WITH COMMON COLD SURVEYS</u></b>	<b>1346</b>
---	-------------

### **PROVERBS**

By Keyword:

A	1268
B	620
C	1503
D	763
E	908
F	215
G	378
H	583
I	38
I-J	95
J	53
K	9
L	531
M	1076
N	307
O	381
P	734
PQ	828
Q	27
R	339
S	1014
T	638
UV	344
V	366
W-Z	160
Unclassified	108
<b><u>TOTAL PROVERBS</u></b>	<b>13286</b>

### **SOBRIQUETS** (Nicknames)

A	20
B	76
C	121
D	20
E	14
F	31
G	47
H	13
J	33
K	7
L	46
M	101
N	37
O	6
PQ	97
R	30
S	53
T	52
UV	16
W	11
XYZ	17
<b><u>TOTAL SOBRIQUETS</u></b> (Nicknames)	<b>848</b>

### **GRAFFITI**

A	63
B	69
C	87
D	95
E	72
F	101
G	63
H	71
I	141
J	77
K	28
L	135

## Border Studies Archive Traditional Mexican American Folklore Collection Guide

M	103
N	27
O	13
P	81
Q	8
R	74
S	132
T	107
U	3
V	23
W	96
X	1
Y	31
Z	6
Unclassified	18
<b>TOTAL GRAFFITI</b>	<b>1725</b>

### Special Surveys

<b>Total Love Magic as a Cultural Phenomenon Surveys</b>	<b>1553</b>
--	-------------

<b>Total Chupacabras as a Cultural Phenomenon Surveys</b>	<b>1376</b>
---	-------------

<b>Total Cosmological beliefs</b>	<b>1539</b>
-----------------------------------	-------------

<b>TOTAL SPECIAL SURVEYS</b>	<b>4468</b>
------------------------------	-------------

### CONTEMPORARY LEGENDS

Headless Horseman	12
Devil at the Dance	400
Vanishing Hitchhiker	193
Death car	12
Footsteps	5
Body Parts	11
Economical Car	6
Religious Tales	13
Snake Tales	13
Memorial Tales	13
The Hook	37
Gangs Initiation	20
Devil Worshipper	18
Chupacabra	12
Rumors	14
Big Bird	42
Possessed Toys	55
Quija Board	14
College Tale	37
Boogie Man	7
Crying Baby	6
Truck Driver	4
Super Glue	28
Cutting Genitals	7
Food Contamination	103
Stolen Body Parts	1
Straying Husbands	4
Boyfriends	60
Roomates Death	14
Blinking light	75
The Pet	35
Killer in Backseat	21
A.I.D.S	49
Terrorized Babysitter	18
Humans Lick Hands Too	6
San Antonio Tracks	217
Bloody Mary	59
Bug Eating Human Brains	18
Proctor and Gamble	10
U.F.O.	115
La Mano Pachona (The Hairy Hand)	82
<b>TOTAL CONTEMPORARY LEGENDS</b>	<b>1866</b>

### ANIMAL FABLES

Dogs	32
Fox, Wolf & Coyote	34
Birds	28

## Border Studies Archive Traditional Mexican American Folklore Collection Guide

Lion	4
Ants	6
Frogs	8
Snake	10
Bears	9
Pigs	5
Horse/Donkey	16
Rabbit	11
Fish	3
Cats	6
Unclassified	9
<b><u>TOTAL ANIMAL FABLES</u></b>	<b><u>181</u></b>